



*Thinking of you*  
**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

28  
08:20  
11:11



АГ 75



EFH/W-7020

## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации  
электротепловентилятора  
бытового серий EFH/W-7020

### **Добро пожаловать в мир Electrolux**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый электротепловентилятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного удобнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

<b>Используемые обозначения</b>	<b>3</b>
<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Устройство прибора</b>	<b>4</b>
<b>Панель управления</b>	<b>4</b>
<b>Пульт дистанционного управления</b>	<b>5</b>
<b>Инструкция по установке</b>	<b>5</b>
<b>Управление прибором</b>	<b>5</b>
<b>Защита тепловентилятора от перегрева</b>	<b>6</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>6</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>7</b>
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>7</b>
<b>Комплектация</b>	<b>7</b>
<b>Утилизация</b>	<b>7</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>7</b>
<b>Сертификация</b>	<b>8</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>10</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ  
НАЙТИ НА САЙТЕ **WWW.HOME-COMFORT.RU**  
ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛера.

#### **Примечание:**

*В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрообогреватель и т.п.*

## Используемые обозначения

**Внимание!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезно повреждению оборудования.

**Примечание:**

*Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.*

1. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



- Устройство предназначено для крепления к стене, при этом выходное отверстие для воздуха должно быть обращено вниз. Будьте внимательны при установке устройства.
- Перед ремонтом устройства необходимо отключать его от сети.
- Незамедлительно выключите устройство при неисправности мотора.
- Во время работы тепловентилятора старайтесь реже открывать двери или окна, так как это снижает эффект нагрева.
- Если вы не собираетесь пользоваться тепловентилятором в течение длительного времени, отключите прибор от электросети.

- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности, применяемые при пользовании электроприборами.
- Прежде чем приступить к эксплуатации тепловентилятора, внимательно прочтите приведенные ниже правила.
- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке тепловентилятора.
- Держите тепловентилятор вне досягаемости для детей.
- Периодически проверяйте сетевой шнур тепловентилятора на предмет отсутствия на нем повреждений. Ни в коем случае нельзя пользоваться тепловентилятором, если на сетевом шнуре или на самом тепловентиляторе заметны повреждения. В таком случае тепловентилятор подлежит проверке, а в случае необходимости и ремонту в квалифицированном сервисном центре\*.
- Тепловентилятор предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящей Инструкцией.
- Ни в коем случае не погружайте тепловентилятор в воду или какую-либо иную жидкость.
- При очистке тепловентилятора следуйте правилам, приведенным в разделе «Уход и техническое обслуживание». Попадание воды в отверстие крайне опасно для тепловентилятора.
- Ни в коем случае не устанавливайте тепловентилятор поблизости от источников тепла.
- Перед очисткой тепловентилятора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети. Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- Ни в коем случае не пользуйтесь тепловентилятором вне помещений. Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в тепловентилятор.
- Ни в коем случае не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем. Они могут быть опасны для пользователя и иных лиц и создают возможность поломки

\* Квалифицированный сервисный центр: отдел гарантийного ремонта предприятия-изготовителя либо предприятия-поставщика, или квалифицированного специалиста, аттестованного и уполномоченного для выполнения ремонтных работ с соблюдением всех мер безопасности.

## 4 electrolux

вентилятора.

- Ни в коем случае не перемещайте тепло-вентилятор, взявшись за сетевой шнур. Всегда следите за тем, чтобы сетевой шнур ни за что не цеплялся. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг тепло-вентилятора и не сгибайте его.
- Устанавливайте тепло-вентилятор на надежной поверхности, так, чтобы он не мог упасть.
- Не ставьте тепло-вентилятор под розетку электросети. На розетку электросети не должен попадать поток горячего воздуха из тепло-вентилятора.
- Всегда располагайте тепло-вентилятор таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные воздухопроводы.
- Запрещается пользоваться тепло-вентилятором вблизи ванны, душа, умывальника, плавательного бассейна или каких-либо еще емкостей с водой. Запрещается управлять тепло-вентилятором, если Вы соприкасаетесь с водой.
- Запрещается самостоятельно открывать руками подвижную шторку вентилятора. Если во время перебоев с электричеством или при других обстоятельствах шторка оказалась открытой, то прибор необходимо выключить до полного возврата шторки на место и, только после этого, его можно вновь использовать
- При работе тепло-вентилятора температура его решетки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежании ожога.
- Запрещается пользоваться тепло-вентилятором вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Запрещается вставлять что-либо в решетку тепло-вентилятора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.



- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.



**Не оставляйте электроприбор без присмотра.**

Прибор имеет 2 термостата безопасности, которые защищают тепло-вентилятор от перегрева и возгорания.



**Частое срабатывание термopредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термopредохранителя необходимо отключить тепло-вентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.**

### Устройство прибора



Рис. 1. Устройство прибора

1. Корпус
2. LED дисплей
3. Место для хранения пульта
4. Сенсорная панель

### Панель управления

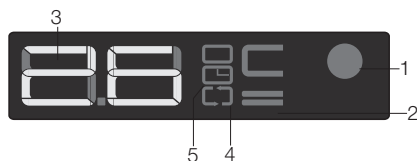


Рис. 2. Панель управления

1. Сенсорная кнопка управления
2. Индикатор режима обогрева
3. Циферблат
4. Индикатор режима вентилятора
5. Индикатор режима таймера

## Пульт дистанционного управления

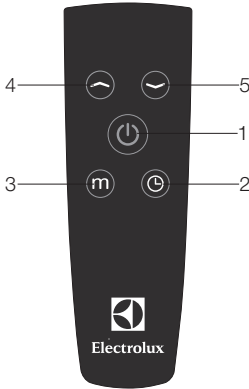


Рис. 3. Пульт д/у

1. Кнопка включения/выключения питания.  
Кнопка включения/выключения автоматического движения жалюзи (во время работы тепловентилятора)
2. Кнопка включения функции таймера
3. Кнопка выбора режима работы
4. Кнопка регулирования в большую сторону
5. Кнопка регулирования в меньшую сторону

## Инструкция по установке

Для установки тепловентилятора необходимы:

- Дрель
- Молоток
- Крестовая отвертка
- Уровень с измерительной шкалой

Рекомендуемая высота установки тепловентилятора – 180 см от пола.

### Установка

1. Наметьте на стене, на высоте 180 см две точки, с расстоянием между ними равном 49,3 см.
2. В намеченных точках, просверлите дрелью два отверстия.
3. С помощью молотка вбейте в отверстие дюбели.
4. Вверните крепежный винт в дюбели – винты должны выступать на 10 мм над поверхностью стены.
5. Удостоверьтесь в прочности крепежных винтов.
6. Установите обогреватель на крепежные винты.

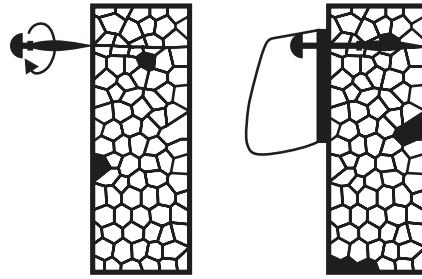


Рис. 4. Схема установки прибора

## Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

При первом включении тепловентилятора возможно появление легкого постороннего запаха. Это свидетельствует о том, что на приборе остались капли заводского масла, которые быстро испарятся и больше не появятся. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проветрите помещение. Запах исчезает очень быстро.










### Управление прибором с помощью панели

1. Подключите тепловентилятор к электросети.
2. Включите тепловентилятор, нажав **сенсорную кнопку** на панели управления. Раздастся звуковой сигнал. На дисплее отобразится текущая температура комнаты, а прибор автоматически начнет работу в режиме вентилятора.
3. Для включения режима обогрева в половину мощности, необходимо повторно нажать **сенсорную кнопку**. Раздастся звуковой сигнал, на дисплее в шкале индикатора режима работы загорится 1 деления из 2х. Режим половинной мощности обогрева – 1000Вт.
4. Для включения режима обогрева в полную мощность, необходимо нажать **сенсорную кнопку** 3-й раз. Раздастся звуковой сигнал, на дисплее в шкале индикатора режима работы загорится 2 деления. Режим полной мощности обогрева – 2000Вт.
5. Последующее нажатие **сенсорной кнопки** приведет к выключению тепловентилятора. Панель управления погаснет, но тепловентилятор будет работать еще 30 секунд в режиме вентилятора, чтобы охладить внутренние компоненты.



**Перед выключением изделия необходимо, что бы оно проработало в режиме вентилятора 30–60 секунд. Холодный воздух позволит остыть внутренним компонентам.**

#### Управление прибором с помощью пульта

1. При нажатии на пульте кнопки  происходит включении прибора, на дисплее показывается текущая температура в помещении. Тепловентилятор работает в режиме вентилятора.
2.  – выбор режима работы.  
Для включения режима обогрева необходимо нажать кнопку . При однократном нажатии включится режим обогрева половинной мощности (1000Вт). При повторном нажатии, включится режим обогрева полной мощности (2000Вт). Третье нажатие включает режим вентиляции без обогрева.  
Режимы цикличны.
3. Функция регулировки температуры нагрева. Диапазон устанавливаемой температуры от 5 до 35 градусов. Однократное нажатие на кнопку  увеличивает температуру на 1 градус. Однократное нажатие на кнопку  уменьшает температуру на 1 градус. Для включения режима обогрева необходимо выставить на дисплее желаемую температуру и нажатием кнопки  на пульте Д/У включить режим обогрева.
5. Режим таймера.  
Диапазон таймера – 24 часа. Шаг – 1 час. Во время работы тепловентилятора для того что бы войти в режим таймера необходимо нажать кнопку , при этом на дисплее вместо текущей температуры воздуха отобразится меню настройки таймера. Кнопки  и  позволяют выбрать необходимой время работы до отключения. Спустя несколько секунд после установки необходимого промежутка времени, цифры на дисплее начнут мигать, и загорится пиктограмма работы режима таймера.  
Для отключения режима таймера необходимо еще раз нажать кнопку . На дисплее пиктограмма режима таймера погаснет.
6. Выключение прибора.  
Выключение прибора осуществляется нажатием кнопки .

После нажатия прибор в течение 30 секунд продолжает работать в режиме вентиляции для охлаждения внутренних компонентов.

#### Примечание:

*Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.*

#### Защита тепловентилятора от перегрева

Тепловентилятор оснащен защитой от перегрева. Она автоматически отключает прибор в случае перегрева, возникающего, например, при полном или частичном перекрытии решетки тепловентилятора препятствием. Если это произошло, отключите тепловентилятор от электросети, подождите около 30 минут, чтобы дать ему остыть, и устраните препятствие с решетки. После этого включите тепловентилятор в желаемом режиме. Тепловентилятор должен заработать нормально. Если тепловентилятор не заработал нормально, пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр.

#### Транспортировка и хранение

- Тепловентилятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25°C).



**После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.**

## Уход и техническое обслуживание

- Прежде чем приступить к очистке тепловентилятора, убедитесь в том, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электрическим током не очищайте тепловентилятор с помощью воды и не погружайте его в воду.
- Корпус тепловентилятора можно протереть слегка увлажненной безворсовой тканью.
- При необходимости можно очистить отверстия вывода воздуха от скапливающихся в нем частиц пыли с помощью пылесоса.
- Не используйте для чистки моющие средства с химическими веществами и абразивные материалы.
- Для остановки работы тепловентилятора нажмите выключатель. При этом вентилятор будет продолжать работать в течение примерно 30 секунд, пока не пойдет холодный воздух. После этого устройство выключится, и можно будет извлечь вилку из розетки.

## Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Признак неисправности	Причина	Действия по устранению неисправности
Прибор не включается	1. Прибор не подключен к сети 2. Пульт ДУ не работает	1. Подключите прибор к сети 2. Замените батарею в пульте ДУ



**Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.**

### Примечание:

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

## Комплектация

- Тепловентилятор
- Руководство по эксплуатации
- Упаковка
- Пульт ДУ

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Технические характеристики

Модель	EFH/W-7020
Ступени мощности, Вт	2000/1000
Мощность, кВт	2/1
Электроподключение, В/Гц	~220-240/50-60
Класс электрозащиты	II класс
Габариты прибора, мм	582x230x168
Габариты упаковки, мм	635x320x205
Вес нетто кг	2,84
Вес брутто, кг	3,73

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.*

8 electrolux

## Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 52161.2.30-2007,  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4),  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

**Сертификат соответствия:**

РОСС SE.AГ75.B15111

**Срок действия:**

с 30.04.2013 г. по 13.02.2015 г.

**Орган по сертификации:**

РОСС RU.0001.11AГ75  
Общество с ограниченной ответственностью  
«ПродМашТест»

**Адрес:** 127015, Москва, Бумажный пр.,  
д. 14, стр. 1  
Тел.: 8 (495) 763-47-99  
Факс: 8 (495) 763-47-99  
E-mail: prodmashtest@yandex.ru

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).**

**Сертификат выдан:**

фирма AB Electrolux S:T Göransgatan 143,  
SE-105 45 Stockholm, Швеция  
Тел.: +46 8 738 60 00  
АБ Электролюкс, С:т Горансгатан 143,  
СЕ-105 45, Стокгольм, Швеция.

**Импортер и уполномоченный представитель:**

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14

**Дата изготовления указывается на этикетке на приборе**

Сделано в Китае

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)».